

△熱心之進步
本公司之結算年報一千九百一十四年三月止現由投保者
七萬八千六百九十四元六角一分一占保險金三百廿
十三元三角七分占算中三月止之年結計現由投保者一千九
百七十七萬二千四百廿元保險金四百七十六萬九千九百四
三元四角二分占是年入息一百九十一萬五千七百六十七元零五占
算至本年三月止之年結計現由投保者二千一百六十三萬零二
百八十七元二角六占保險金五百一十一萬六千九百四十三元
四角四分占是年入息二百二十三萬六千七百五十九元零五占止以
上所言之數目能達有思想之人曰上海華洋人壽保險有限公司應
值諸君所信用現下之公司能支持者足堪爲人尊重爲人稱讚而本
公司不獨能自支持不爲職務動且能大獲進步
大英一千九百一十六年八月十五日 本公司經在香港註冊
上海華洋人壽保險有限公司白

占七銀價張每沽零

報新匯總

THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實蘇歐即街寧吉坡嘉新在行發總 (生發梅人行發印督)
Printed and Published by Boey Kee Sang for THE "UNION TIMES" Press.
NO. 126, CROSS STREET, SINGAPORE.
(號一卅百一千三第紙聞新)
日三廿月七辰丙次歲年七十六百四千式子孔
一拜禮日一廿月八年五國民華中

白告行銀利有即望代根嗎

啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左
本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一
十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 餘
盈積款共有五十五萬磅本銀行總寫字樓在倫敦 凡
諸仕商存寄本銀行之款其一年定期者以四厘仙息算
六個月定期者以三厘仙息算 三個月定期者以二厘仙
算以來往短期數則以二厘仙按日計算凡屬本銀行應
爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨
面商便妥
大英一千九百一十五年四月廿七號
嗎根代有利銀行駐叻總代理人兒卜嗎謹啓

此補藥適合諸君夏季服用
請觀西醫摩君之證書其爲有益於諸君也
華人夏季不願服藥以爲夏季服用補藥不相宜也此實與西人
相反矣因夏令炎暑相侵每多軟弱乏力血氣衰薄之故耳必須
有補血之藥使其強健精力增進爲要諸君有覺疲乏否辦事厭
倦否行走樓梯覺心跳否口唇白色否飲食減少否食後飽悶否
背脊酸痛否頭暈目眩否動輒嘔吐否腦筋欠安否精神短少否
夜夢遺洩否如有以上各疾則補血補腦之劑必不可少矣在
國有高明之西醫必將告之曰韋廉士大醫生紅色補丸正合以
上各症也請觀江西贛州西醫摩子岐君之證書來信云
鄙人行醫屢次以韋廉士大醫生紅色補丸療治男婦一切貧血所致之病無不應手奏效於以知此丸補益之功確鑿有據蓋由親自施用
而知之決非傳聞者比也鄙人素性不喜奉揚於人且不善作人之保證惟紅色補丸之效驗則不得不誠實證明俾海內醫界同人知所
取法焉
請自今日始以韋廉士大醫生紅色補丸調補諸君自己之精力爲要凡經售西藥者均有出售或直向星架坡士庫街韋廉士大醫生藥局函
購亦可每一瓶一元二角半每六瓶七大元星架坡銀郵費在內



江西贛州西醫 摩子岐君

治癒彼之祖
韋廉士大醫生紅色補丸功效神速連服性平無論年老或幼少均屬相宜功力完備平穩有起死回生之功
廣西潯州胡君君來函云家祖慈年已八旬因氣熱阻滯大便秘不通服用紅色補丸大便秘已通且飲食加
增美哉清導丸誠聖藥也真有起死回生之功皆出於諸公之所賜也謹登報端以誌謝忱
韋廉士大醫生紅色補丸專治 肝火上升 頭痛不舒 頭暈目眩 肝木不和 面上紅瘰 等患且可免却
痢疾腹瀉之虞如曾患無從購買請寄郵票功銀五角至星架坡士庫街韋廉士大醫生藥局原班郵奉一瓶可
也

母老人大
便不通之患

THE EAST ASIATIC Co., Ltd.
Singapore.



啓者本號專辦入口貨物現有大
幫加士巴啤酒出賣價甚相宜諸
君賜顧請一玉至以下所列各號
購買便得

- 本公司另有
- 花崗街 然利直洋行
 - 羅敏申律 建泰號
 - 山仔頂 錦興號
 - 大馬路 錦興號
 - 本公司另有
 - OK士敏土
 - 抱製樹乳醋
 - 發售

新嘉坡唯一代理衣士亞西亞的有限公司啓

房 藥 大 嘉 孟

●神効白濁藥水
此藥水每日服三次或
四次每次飲一茶匙調
勻清水兩湯匙服下立
見奇効全愈也
價每瓶大壹元
小五角

●追風骨痛藥水
此藥水端治久年新得
風濕週身骨痛頭痛并
酒風脚痛及花柳疔瘡
魚口便毒等症每日宜
服三次每次一湯匙和
水飯後服爲度

●生髮香油
此藥油端生髮髮能令
禿者復生且可免髮白
過早宜於早晚梳洗時
將油刷在髮脚之處旬
月鬚髮叢生且光潤非
常誠固髮

●花柳搜毒藥水
此藥水專治花柳傳染
諸毒水疳疔骨痛魚口便
毒水銀蝕爛等症並治一
切陰陽惡瘡頑癬頑癩
每日宜服三次每次三
錢調水服爲度如症
深者務須耐多服數
將藥瓶搖動

民國四年七月八日 孟大藥房謹啓

△●招徠廣告●▽
啓者本號向業洋鞋皮料及造白鞋之帆布
現有新到大帮羊皮牛皮帆布各種鞋料價
極相宜大帮零沽亦能如意 諸君光顧請
致函或親臨本店面商可也此佈
店在星架坡小坡末尼律芒業路門牌一百七十一號
M. Arisaka, No. 171, Middle Road, Singapore.
一千九百一十六年八月五號 有吸利一商店謹白

石叻大馬路春泰茶庄謹啓

洋烟流毒之烈。此於洪水猛獸。其害不啻一身一家。爲患真能國
國弱種。是以張文襄勸斯民疾苦。曾編去毒之箴言。刻下新政府
痛惡海沉淪。已下禁烟之嚴令。際此文明時代。凡有烟癮癖者。莫
不欲跳出迷途。脫離黑籍。怎奈市上所謂戒烟之丸。全非對症
之藥。多有攪入烟灰嗎粉之雜質。並無純製鴉片之藥料。徒令
漳渣。壅塞肺腑。故初服非不能暫時頂癮。久服則定然百病叢
生。空說有志戒除。至是卒爾堅守。逼得隨戒隨吸。反致費烟
費丸。其癮豈不愈戒愈深乎。誠堪慨嘆矣。本主人心焉憫之。
特選善解烟毒之良方。佐以參茸貴重之藥品。參以新法。製成
斯丸。曾經試呈。英國皇家化學師驗過。確有斷除烟癮之奇功
行亦全無責任。茲並聲明。

[illegible]

天喜堂馳名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口

稟准商標用老牌圖為記

天喜堂商標

正舖在羊城西關光雅里

老牌調經丸



石叻馬交街周昌記代銷

若非萬全敢獨沽一味

此方得自京都某親王府之老牌傳授受曰老婢調經丸

各埠分售處：光復、鄭、廣、后、街、上、無、此、藥、石、叻、馬、交、街、周、昌、記、代、銷、各、埠、分、售、處

有強健兒女其樂若何

請看使兒女強健之法

君欲使兒女壯健有堅白之齒牙強壯之肺部結實之肌肉穩定之腦筋挺直之肢體靈敏之頭腦當用司各脫乳白鯊魚肝油補養之兒童愛服乳白形生力之品此品能令兒童免患疾病強壯有力抵制出牙時之痛苦煩躁咳嗽傷風肺病暗嗽紅痧等症且能使血濃厚免患血



SCOTT'S EMULSION



弱癯瘵及皮膚各症但君若果有愛兒女之心當留意勿買奸商希圖漁利無價值之偽品須認明封面上漁父負魚商標凡無此商標者決勿受納

標商

檀山近聞

△高脚七之小史 (續)
復在該街之某某合記。職司櫃面。以當爐卓氏。僅操司馬長卿之權。出入鋪錄。要經其手。竟演出孫悟空入桃園之怪劇。以致廣洋已盡。貨物皆空。為東家者迫收盤東歸。而高脚七居然富人矣。且自製其應用以來。相隔有十餘年。乃敢明目張胆。與鄭某合夥。在荷梯厘街創一某雜貨店。不數年又在慈安街創一某雜貨店。而合夥者亦是鄭姓。卒之二鄭傾囊填壑。間接而歸於亞七之囊。此時高脚七已稱巨富矣。未幾華埠以禁煙遭焚。而號數百。竟成焦土。而香港之東家聞之。以資本無歸。皆托人代催賬項。七之弟編推六。亦有賬務在檀。委其代收。而亞七即視為債財到手。不念委託者為何人。致其弟含憤莫伸。控之於警署。而港官又以異域天涯。奈何亞七不計。遂致亞六冤鬱而死。嗚呼。若亞七者。尚得為人人類哉。豈比之干禽獸。恐遠不如之矣。究之高脚七之劣跡甚多。惜恨于篇幅未能備載。待遲日更為登錄。以供諸君一樂。(完)

紹昌呂宋煙庄廣張唐洋酒枝廣告

啟者本號向辦呂宋各名廠煙枝發售歷蒙 貴客光顧均以各貨正色推許今本號又由粵東自製各色美酒運到叻發售以副 諸君雅愛其蒸騰之得宜用料之原厚與別家較色較味之貨大不相同 諸君欲愛身體健康壯者請飲本號之酒更宜多飲本號之參茸衛生酒及滋陰補血酒功效更見神速其餘各種美酒莫不色色俱佳其氣味之香醇真不可思議也

參茸衛生酒功用說

滋陰補血酒功用說 以補真陰壯元神而益精氣有絕大培養之功而無燥烈亢陽之品君臣佐使配製得宜凡男子色慾過度時見耳鳴眼花筋骨痠痛肝腎虧損子嗣維艱婦人月事不調及產後血虛常覺頭暈目眩身體軟弱等症皆宜長飲功效最速

滋陰補血酒功用說 梧州蛤蚧海狗魚白毛黑肉鷄菓子狸及配以上等純和藥品製釀而成功能養肝潤肺大補真陰 故凡男婦陰虛火燥而見盜汗骨蒸虛勞咳嗽四肢困倦元氣不足手足寒冷虛不受補之症當多飲此酒自然血氣充盈身體強壯矣 貴客光顧各款色酒酒批發代理取價從廉此佈

酒質良厚 誠萬蘭池酒中之最精品也 愛飲洋酒者請嘗試之 (紅杏林風酒寄售)
星架坡漆木街門牌第二百四十二號 紹昌烟酒庄披露
電話第一千一百七十六號

東方聖藥廣告 啟者本藥房專心監製一藥名東方聖藥此症者購而服之則尿管痛苦之虞矣諸君光顧請到本坡時厘巷律門牌一百零一號新華藥房面商可也

CITY DISPENSARY.

101, Selegie Road.

民國四年二月十八日

歐國國

羅白新藥房

元大千畫銀回補願質育亨育含與言欺有如片此

YOHIMBIN TABLETS

返老還童

正育亨賓

夫陽痿腎虧軟弱之症皆由真元耗傷此乃男子之通因受病也病者不得良方懸壺者又無妙藥所以陳陳相因除燥烈之品均無秘訣實害世誤人誠非淺鮮蓋男女婚姻伊始身體強壯陰陽和洽琴瑟調和此老少種子之所由來也

若先天不足後天虧損或因房事過勞真精耗竭以至神昏眼花腰膝痠軟步履艱辛患斯症者以為醫藥效罔獲首問天今有陽痿補血酒正育亨賓固本片服之最為靈驗此藥片用育亨賓樹皮製煉成精其育亨賓性質人所共知再合以貴重藥品化學池製性極和平且無燥熱烈之弊有返老還童之功與別家所售無育亨賓者不同如君不信請一試之

此片專治陽痿腎虧將廢及一切虛弱等症最為靈驗服之龍馬精神延年益壽無論男女老幼皆可服之服法每日服三次每次服一二片飯後用茶送下連服三天定見奇效從此根本固自能服法

近有亂玉之徒私心射利以偽亂真凡欲購正育亨賓固本片者請認明瓶外鷹鷄商標方是真貨如無此標者即屬偽冒諸君留意辨明不致受奸商欺害也

星嘉坡代理人慕娘有限公司謹啓

價目 每瓶一元五角

分售處

- 小坡會豐商店
- 金保會豐商店
- 太平會豐商店
- 三巴旺會豐商店
- 棉蘭中法藥房
- 暹羅中法藥房
- 高六甲安樂藥房
- 吧城三昌公司
- 泗水三昌公司
- 吉隆五洲藥房
- 吉隆利華藥房
- 安順漢昌藥房
- 坤甸南安棧
- 庇能中法藥房

石叻會豐商店代理

知 須 僑 華

啓者蜂標萬蘭池酒久蒙社會歡迎名聞天下現在商號售賣其標頭則有大桶嘔此告白公司經與慕娘公司商定給以酒同是一樣毫無差異諸君賜顧勿懷義疑可也此佈

萬蘭池酒也諸君知悉大蜂原酒即蘭池嘔

粵謳

鑪或未盡。尙有一面重洋。十年塵事。似在夢魂中。今日觀面
傳杯。未必仍是在夢。縱然在夢。亦博得一陣情濃。雖則影事
成塵。非夢亦夢。況且華筵散後。又試燕各西東。同是天涯淪
落。你我情相共。唉。中也用。後會何時共。咄就愁對華筵
酒綠。粉黛燈紅。

本公司保專業代辦英國及歐洲大陸諸國大宗件
頭之洋貨誠信相孚名馳遐邇茲將所辦到之洋貨
款式畧列于後各樣書簿筆墨紙料及靴鞋皮料與
製練化學之藥物各色彈名藥水藥料并新款磁器
瓦器玻璃器兩輪車摩打電氣及摩打車內所有應
用之物件與一切單車摩打電氣及摩打車內外所
用之輾婦女裝飾之各品物與及各款雜色布疋又
各玩要之各種物件馳名之水香香料鐵器機并器
五金所造成之各品金銀首飾金銀碗盤與大小各
款時鐘及影相之器具眼目中所用之物件又諸色
食品及各種油料一切歐洲之貨物名目太多不能
盡錄諸商有欲賜顧或代辦本公司所抽之佣金自
必八仙半至五八仙爲止斷無過取至所代辦之若
依特別之價廉通信示知本公司必歡迎定然照住
址寄上倘欲託本公司代賣各種土產貨物祈到面
商無不贊成此佈

威廉申公司創自一千八百一十四年在押者良
倫敦連E.C.第二十五號門牌開張若通電可寫
交倫敦晏島爾可也

William Wilson & Sons
25, Abchurch Lane, London, E.C.

啓者本坡宜廊街頭即花興實得力戲園邊門牌二十六號酒店內敝號新德泰號自本月十三夜英一千九百一十六年烏兀十一號備賊所偷盜取去磁手指一個色水一粒小黃色一粒白色計二粒七葛力爾乃是西嚀人縛做工欺又英金盾五粒每粒半笨重又英金手指壳一個又金頸鍊一條又金耳鉤一雙又銀牌一個又銀符廣一個又現銀銀紙鋪共六十元等件各色人等倘若有見此磁物件或如有磁手二個款還敝號認明故係是敝號之磁物實出銀二百五十元正如若能擒捉偷盜之人并暗手二個送到敝號之處計共賞出銀五百元正祈諸色人等察明免其日後爭論決不虛言特此告達此佈

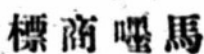
丙辰年七月十七日

新德泰告白

啓者現有布勞勞(Hippos Motor Car)自由電車一輛出賣該車正已新漆機件極佳駕駛如意并無窒碍之虞原價四千元現沽銀二千五百元耳 諸君如欲購買請函致本報第壹號信箱便得此佈

大英一千九百一十六年八月十六號

本報啓



一文人服之能消除積滯
一商賈服之能強胃健脾
一婦人服之能血氣調和
一少年人服之無疳積之患
一中年人服之無氣痛之患
一老人服之無吐瀉之患



Is a popular tonic which stimulates the appetite & also aids digestion. It strengthens and invigorates the nervous system, restores tone to the muscles of the arteries & heart, & acts both as a blood-producing agent and as a concentrated nutrient.

每
小 大
美 美
五 壹
角 元

每打
小大
五十五元

蓋人生所賴以養生者無非此脾胃。脾經若脾胃不健則常時食量必見減少而滋養身體之肥料已不能充足。氣體大虛安能受補故強胃健脾實為養生之要。要由此開胃汁消除積滯開胃進食。每遇氣逆強食或過飢過飽或食生冷不化皆患腹脹悶作酸作痛胸膈不舒茶飯無味以及身弱神疲飲食不進并病後失調服之立效。若素無此患而服之能令胃爽食增確有助胃消化之力。即所謂健脾補胃最合宜之要汁也。無論老少男女均可常服。每飯前服一調羹日服三次開水沖和小兒減半。

消食開胃汁

外埠代理

開胃補血片

腎元不足脾胃虛寒四肢酸軟飲食不進面黃肌瘦或婦女氣虛血敗月經不調赤白帶下以及咳嗽勞倦年老體弱困憊無力步履艱難或病後元氣未復是片取效極靈大有補精益血開胃健脾之功每飯後吞服一二片日服三次

石叻大馬路羅氏大藥房

售出有均房藥家各

樹杞粉廣告

啓者本號設有機器得法精良自造樹柁扒兼辦歐西樹柁扒及各
廠鐵器銅鐵鉛片鉛條油漆顏料粗幼鐵釘砂厘橡砂厘瓦各款膠
嗎呢油烏島火酒梳打什貨發客諸君賜顧格外克己不論大帶零碎
均一律歡迎倘蒙外埠光顧望祈惠函自當代理代寄無誤此佈
丙辰年六月初八日 新嘉坡單邊街廿九號陳有利主人白告

殿版四史預約七元樣張函索即寄

檳榔嶼同文書局
F里棉蘭萬源興號
特約發行所同啓

英 文 書 要 目

初級英文綜合	六角	本館出
初級英文法	五角	版英文
初級英文讀本	五角	書籍為
初級英文會話	五角	數甚多
初級英文作文	五角	茲特擇
初級英文會話	五角	要開列
初級英文會話	五角	宋克全
初級英文會話	五角	登分備
初級英文會話	五角	圖書堂
初級英文會話	五角	報及英
初級英文會話	五角	文本版
初級英文會話	五角	書目均
初級英文會話	五角	將各書
初級英文會話	五角	全行題
初級英文會話	五角	入如承
初級英文會話	五角	索閱即
初級英文會話	五角	當寄贈

香港
永安火險洋面燕梳有限公司
石叻分局廣告

總局在香港德輔道中二百二十五號

總局總理人 郭樂 杜海文 李彥祥
郭泉 孫智興 秦敬

港局總司理 歐陽民慶

本分局設在大坡士庫街門牌二十三號

電話第一千三百九十八號

吉隆坡總代理人 諸街寶主號蔣蔚孫

怡保埠總代理人 休勞街華成號李學章

馬六甲總代理人 吉靈街大豐號陳同任

庇能總代理人 中國街永利成號陳瑞階

芙蓉總代理人 廣中和號鍾孟培林壽仁

民國五年六月六日

(本日影相材料批發客)

量相鏡箱
 咭紙承印
 金木鏡架
 器械修繕
 特別價廉
 多數定購
 玩器機
 名片各樣
 水門
 星架坡大馬路門牌九十四號
 THE SUN & Co.,
 山公司
 94, North Bridge Rd.
 Tel. Address,

●驅除痛苦

體調理或雖延醫士而不善醫此症漸成沉重所致耳麻明威埠烏
風男左居臣曾患此症屢醫無效後得友人勸其用 柯倫
何街桃亞君曾患此症屢醫無效後得友人勸其用 柯倫



多烈道路 藥始能痊愈據桃君來函云
三年前余曾患 **風濕骨痛症** 左湊痛苦
非常不能辦事醫藥兩費經已用去數十磅英
金之多不見功效身體更爲軟弱及後有友薦

廣東陳梅溪醫士到埠廣告

內傷咳嗽血

本醫士以儒而通醫術前在粵垣濟世多年活人無算凡有奇難一經診視無不藥到春回而於虛勞咳嗽內傷吐血婦人雜病猶為妙手到叻未久誠恐未及週知特此佈告俾患病者知所趨就焉

寓牛車水戲院街門牌五十號

丙辰年五月二十日

陳梅溪謹白

本坡新聞

△無主之物 十八號，尾朱律某號，有某甲，雇牛車二輛，滿載椰油百餘箱，送交金榜嘴六甲街某號收，車夫乃將油車往，抵該店時，店伴即將鐵枝試探其油，色味好否，迨將鐵枝拔出，細辨是水，並非椰油，該店不肯收，即着牛車夫返，車夫乃將椰油車回尾朱律某號，尋中交回此貨，比抵某號其店東云，本號並無付油椰油，未知是誰家之物，亦不肯收同此貨，時車夫尋經手人己無踪跡，是時兩店均不肯收，牛車夫無奈，即將滿載之椰油，車往柑槽捕房，將情稟告，現將該油寄存於捕房內，至今數日，並未有人到認云。

△阻礙街道 十九號在海南公司附近，有多人在馬路擺賣什物，有碍行人，該段警署上前勸戒，衆等置之弗恤，該警署報知捕房，一併拘去廿一人云。

△惡不畏法 十九號毛吉店仔有兩人陳某，在該處竊十二枝，爲該段五百四十五號警署見，將陳某拘回捕房而去。

△新竊案 日前有閩人吳某，往捕房投報，謂被同籍人林某將其毆打，請將林某拘拿案，經前日堂訊，林某不認有毆吳之事，林某乃求官准其新發警署，官如所請，今早携有大雞一隻，以預備今日在堂新發警署云。

△行竊被獲 有西人利某沙住于那蘭門牌廿一號，主控一閩人某甲，謂其偷其物件等項，共值銀二百七十五元，遂喚廿八號警署，將甲拘之而去。

△大起衝突 十九號九點餘鐘藍馬士的力，有閩人四名，不知因何起事，大起衝突，兩相用武，後該段警署鳴笛，隨有公差馳到，始將四人拘去。

△墮井致斃 巫人某甲，在打文沙拿律七英里園內傭工，不知因何事故，死於附近該處之井中，昨星期四日被人查悉，撈起其屍，有謂甲因發羊吊，而墮于井中，有謂當沖涼時爲人所擊而墮者，查此井深四尺耳。

△雷從地起 今午早雷一聲，查係起于新北索街，實的力餅干公司門前，該公司前之小石亦飛起數塊云。

△逝者如斯 陽曆八月五日至十一日，一禮拜內，坡中居民共死去二百二十一人，計閩人男一名，葡人男一名，華人男一百一十七名，女五十三名，巫人男二十一，女十二，印人男十二名，女三名，別種人男一名，三個月以下男十九名，女十三名，三個月至一歲，男十三名，女十二名，一歲至五歲，男十五名，女十二名，五歲至十歲，男二名，女三名，十歲至二十歲，男六名，女三名，二十歲至二十五歲，男九名，女一名，二十五歲至三十五歲，男二十五名，女九名，三十五歲至四十五歲，男二十七名，女三名，四十五歲至五十五歲，男十三名，女六名，五十五歲至七十五歲，男二十名，女五名，七十五歲以上，男三名，女一名，計共死去男一百五十三名，女六十八名。

△府案彙誌 △潮人郭亞順，昨星期五日在叻打律打劫同籍人陳亞金之屋，偷去衣箱一個，內有銀紙一百廿元，及衣箱等件共值銀九元二角，爲捕獲逮案，翌日解往保羅署副堂審訊，竹脚捕房英差下活下堂主控，欲再查察案情，求官展限一禮拜乃審，官如所請，并不准郭其銀担保出外候質。

△華人陳浩財昨昨五日，在西碼頭某貨倉，將蜂標酒兩樽，值銀四元，紐扣一百一十六粒，值銀五角，陳大明明刺針一斤，值銀三角半，均爲偷竊獲案，翌日在府署二堂提訊，兩陳均供在煤炭堆所拾者，官謂此種口供，余經聽至耳倦，遂判浩監禁作苦工兩月，大明十四天。

州府新聞

●熱心勸學之可嘉 怡保英華學校，自開辦以來，成效昭著，校內原設有體操及足球等場，以爲學生運動習演之所，茲聞林君六經，熱心勸學，特贈該校以銀牌一面，藉資獎勵，每歲看某班之選獲優勝者，得此賞品，按年頒給，俾各生努力向前，爭自磨濯，不敢頹惰自安，其熱心勸學，有足嘉者，故樂得而紀之。

●招人認領鑽石約指 聞吉隆坡警局，現出通告，招人認領鑽石約指一枚，該約指內鑲有名字日子，如有能將原名及日子證明，與約指相符者，便准其自行領回云云，凡有遺失此物者，尙祈留意及之。

●貨賬報關 拜六日吉隆坡副司，在臬堂判斷星加坡華人商店四間，控告吉隆坡安吉號東人彭吉臣，許義川，溫旺，索取貨賬銀八千七百零七元五角七占，各延律師代表，被告云安吉號，非星加坡大和安記枝店，其中所証之來往書信，內有寫明(本號)又証人供証明白，故臬司判原告得直，另被告給原告費。

●輪船失慎 吧城來函云，藍烟通輪船名洋子者，陽曆本月十三夕七點三十分鐘，在丹戎律力煩炭碼頭，該船第五號倉，忽有火星飛揚，船中人乃開車駛往港口，以便施救，而免乘連，查該船內備有椰干樹乳及各色糖，第五號倉則備椰乳及車油，鄰近輪船，均開放水喉射入，該船倉內，至夜半十二時許始行撲滅，船身雖無大碍，而所載之貨，已損失不少云。

●樹乳市價 (檳榔嶼)昨星期四日，檳城亞倫順尼士公司拍賣樹乳，茲將其價錄於下，有烟樹片，每担沽銀一百零六元至一百一十三元，有烟光片，每担沽銀一百零五元，無烟樹片，每担沽銀九十九元至一百零三元，超等灰色薄皮及大張樹片，每担沽銀一百一十二元至一百一十三元，上等灰色薄皮，每担沽銀一百零二元，超等棕色樹片，每担沽銀八十六元至九十八元，黑色樹片，每担沽銀七十二元至八十四元。

●錫務日記 (檳榔嶼)茲將各埠入口錫米錫條錄於左，馬六甲火船由通扣到錫米五百三十一包，福廣東火船由比叻到錫米三千二百廿一包，檳榔嶼價八十四元二角，有買賣，錫米價八十四元二角，有買賣，叻錫價八十四元八角半，買賣一百七十五丹，英京現銀價一百七十三元十司令，三月份一百七十四元十司令。

●賠保快捷 啓者先夫鄭魁棧曾在華洋人壽公司買保銀五千元不幸先夫在本年陰曆三月初四日辭世即到華洋人壽公司投報該公司司理人即照保銀五千元賠足並無折扣足稱誠實特此登報揚表此佈 丙辰年七月廿三日 陳者娘謹啓

●承稅聲明 啓者小坡火城加龍門牌二百七十二號酒牌生理原是孫長水稅與新合興號內經營今蔡內志圖別業願將店底酒牌一概轉稅與孫金爐承受即改號瑞成營業但新合興號內前有與諸寶號來往揭借担保等情期限此禮拜內到來與蔡內理會如過期乃係自誤以後與承稅人孫金爐無干先此聲明以免後論此佈 丙辰年七月十九日 承稅人孫金爐謹啓

●退股聲明告白 啓者本號自去年聯合股友謝瑞瑞謝利謝榮謝培何枝陳煜等八人在想夫米米律門牌四百八十二號創設合昌衣生理至今已逾一年現謝瑞瑞等六人志圖別業願將各人名下之股份項與股友何枝陳煜承受自頂之後所有合昌生理盈虧與謝瑞瑞等六人無涉今本號聲明三天即爲交易之期如有欠到各號貨賬及揭借等項必須立即到本號聲明如遲自誤與本號無涉特此聲明以免後論 丙辰年七月二十日 合昌謹白

●承稅聲明 啓者小坡火城加龍門牌二百七十二號酒牌生理原是孫長水稅與新合興號內經營今蔡內志圖別業願將店底酒牌一概轉稅與孫金爐承受即改號瑞成營業但新合興號內前有與諸寶號來往揭借担保等情期限此禮拜內到來與蔡內理會如過期乃係自誤以後與承稅人孫金爐無干先此聲明以免後論此佈 丙辰年七月十九日 承稅人孫金爐謹啓

●承股聲明 啓者羅敏申律門牌第十一號聯隆公司生意原曾聯隆有合創今志圖別業願將名下所占股份退出與曾佳水承受倘曾佳水前有與諸寶號來往揭借担保等情請向經手是問與承股人無干至日後聯隆公司生意盈虧亦與退股人曾佳水無涉先此聲明以免後論此佈 丙辰年七月十八日 承股人聯隆公司曾佳水謹啓

●遷店廣告 逕啓者芳昌生油較營爲亞地九八生理乃僕手創營數年頗蒙埠中 諸商翁相信用設在老吧剎口再移源順街頭今因 君召僕回國執掌合昌大公司命難辭職得同就職而芳昌生理 卦移族叔順興街今合昌生理人兼理代行營業如舊其店號移 就再移入本合昌棧中恐埠中 諸商翁未能週知故登報聲明 此後凡來往各 商號必認明芳昌圖章頭街利手押方爲憑謹此 奉佈 丙辰年七月十四日 芳昌東人顧克明披露

膏軟及皂香加地甘

Cuticura SOAP

甘地加香皂



AND OINTMENT



HEAL THE SKIN AND RESTORE THE HAIR

HEAL THE SKIN AND RESTORE THE HAIR

使用法 先用甘地加 Cuticura 香皂洗滌皮膚，然後用甘地加 Cuticura 軟膏塗抹，如是治法，特傷處全愈而後止。

總經處 上海 老德記藥房 廣州 屈臣氏大藥房 製造者 美國巴斯科 卜德藥房公司

請君讀此証書



人體重量可增多十磅或十二磅之奇效不待說明，想諸君觀此圖即先知之矣。首數藥片未發明以前，凡體質羸弱者，千方百計欲求康健，不可得，以瘦弱之體而終年累月，爲人道歉，今幸此藥片發明，能轉瘦而爲康健，能除惡感而增歡樂，而於人道益淺鮮哉！凡瘦弱、諸君倘能購服此藥片，將見羸瘦之身，悠然而轉爲雄壯，輕弱之體，潛然而加其重量，雖每日見面之親友，亦驚詫而不知其何由所致。況服法極爲簡便，食其所欲，行其所爲，無少阻礙，於事體實爲益世濟衆之奇藥也。蓋此藥片並無油類、牛乳、酒精、或鴉片、嗎啡等毒，純粹爲醫學中最高貴之物品，所製成其名曰首數藥片，爲滋養品之首也。每一瓶四十粒，內裝銀一元二毫五分，每六瓶裝銀六元五角，購買六瓶者，遠近勿論郵費一概在內。

代理處 大馬路 會豐商店 神州藥房 小坡德壽棧 萬山棧 廣生行 民興藥房 老德記藥房 萬山棧 衛安公司 美濟藥房 萬山棧 保滋堂 小坡會豐商店

及天下各處經售西藥者均有出售

南洋羣島總代理 也此富士藥公司 美國紐約首數藥房謹啓



京省新聞

關於總理首之北京論調

△總理首內。本有六君子。十三太保之說。實有十九人之多。乃前日發表者。僅有八人。非但十三太保不全。即所謂六君子者。亦只發表二人。有議員某君。對於此事。不能滿意。曾大發議論。以觀此所發表者。既不公允。且難免軍務院之反對。務望政府秉公辦理。於帝制首。不使一人漏網。方能滿國人之望云云。

△總理首內。本有六君子。十三太保之說。實有十九人之多。乃前日發表者。僅有八人。非但十三太保不全。即所謂六君子者。亦只發表二人。有議員某君。對於此事。不能滿意。曾大發議論。以觀此所發表者。既不公允。且難免軍務院之反對。務望政府秉公辦理。於帝制首。不使一人漏網。方能滿國人之望云云。

△總理首內。本有六君子。十三太保之說。實有十九人之多。乃前日發表者。僅有八人。非但十三太保不全。即所謂六君子者。亦只發表二人。有議員某君。對於此事。不能滿意。曾大發議論。以觀此所發表者。既不公允。且難免軍務院之反對。務望政府秉公辦理。於帝制首。不使一人漏網。方能滿國人之望云云。

湘潮波及漢之未已

此次湖南湘潮。本為湯氏對於湖南個人之惡感。不應牽連鄂省無辜。所謂商民無辜。湖北其罪者是也。而湖南當道。絕對不承認有此事。實由長沙混亂而來。言之確鑿。湯氏失敗至鄂情形。甚為狼狽。漢口各團體聯合會。於風潮正熾之時。曾請湯氏派員調查。湯氏代表返湘。明白解釋。並要求向湖南當道。出任維持。一面電請北京湖北同鄉會。設法拯救。昨得孫武等復電云。漢口各團體聯合會。王琴甫諸公。庚電已呈首座。請派孫道仁唐耐支赴湘辦理。特復云云。但聞長沙之秩序。表面上尚未紊亂。內容爭奪權利。彼此傾軋。以湖北新軍為魚肉。連日都督。已三易其人。曾繼任後有程潛。程潛後有劉人熙。此外尚有秘密運動者。如郭人漳。唐繼堯等。是也。漢口商民。對於湯都督。良不欲護其短處。湘人爭權奪利。仇殺無辜。有遠天和。因之咸抱不平。昨日又接長沙會館來信云。前日此間盛傳湘省督軍省長。湘商一事。要求當道。查明後。即派劉君倚甘。彭君壽松等。赴湘查辦。並聲明保護。茲據復函。稱湘省自湯督離任之時。搜殺著名領袖。以復其陷湘之仇。雖為不須掩飾之事實。而湘省本無事。排斥外商。實無其事。繼任都督。力任保護。有電致本鎮。並有湘商在湘省報上。其感湘軍保護之確證。足見此種謠言。實與事實不符。事關兩省感情。用特據情轉達。祈為查照。免滋誤會。此致漢口各團體聯合會云云。

△總理首內。本有六君子。十三太保之說。實有十九人之多。乃前日發表者。僅有八人。非但十三太保不全。即所謂六君子者。亦只發表二人。有議員某君。對於此事。不能滿意。曾大發議論。以觀此所發表者。既不公允。且難免軍務院之反對。務望政府秉公辦理。於帝制首。不使一人漏網。方能滿國人之望云云。

蘇高審廳全體辭職之風潮紀聞

蘇項高等審判廳各員。因新任廳長莊景雲。官俸結算太深。下車伊始。即親視各員。於見時。故意言不遇。多所挑剔。思欲位置其私人。致惹起同僚公忿。全體辭職。茲將各推事所致司法部電文錄後。

△北京司法部總長鈞鑒。莊廳長面責諸之案。攻擊莊在浙之行。不勝其辱。除面向莊廳長辭職外。謹電辭職。蘇高審廳推事沈秉堃叩。

△北京司法部總長鈞鑒。莊廳長面責諸之案。攻擊莊在浙之行。不勝其辱。除面向莊廳長辭職外。謹電辭職。蘇高審廳推事沈秉堃叩。

△北京司法部總長鈞鑒。莊廳長面責諸之案。攻擊莊在浙之行。不勝其辱。除面向莊廳長辭職外。謹電辭職。蘇高審廳推事沈秉堃叩。

石叻 怡保 太平 會豐豆商店

○真參又到

高麗 尹漢石真參 每兩三枝十八元 四枝十三元 五枝十元 六枝八元 照舊價代售 吉寧街 逸林公館 榮發號 代售

甲寅年八月十八日 尹漢石謹啟

振華大藥房

此藥為小兒聖藥。所有因出牙發生各種病症。如風濕。或花柳所遺。及如腰膝及骨節疼痛。及扭傷等症。用之無不見效。其用法。一歲以下者。服半茶匙。一歲以上者。服一茶匙。至二歲。服一茶匙。至三歲。服一茶匙。至四歲。服一茶匙。至五歲。服一茶匙。至六歲。服一茶匙。至七歲。服一茶匙。至八歲。服一茶匙。至九歲。服一茶匙。至十歲。服一茶匙。至十一歲。服一茶匙。至十二歲。服一茶匙。至十三歲。服一茶匙。至十四歲。服一茶匙。至十五歲。服一茶匙。至十六歲。服一茶匙。至十七歲。服一茶匙。至十八歲。服一茶匙。至十九歲。服一茶匙。至二十歲。服一茶匙。至二十一歲。服一茶匙。至二十二歲。服一茶匙。至二十三歲。服一茶匙。至二十四歲。服一茶匙。至二十五歲。服一茶匙。至二十六歲。服一茶匙。至二十七歲。服一茶匙。至二十八歲。服一茶匙。至二十九歲。服一茶匙。至三十歲。服一茶匙。至三十一歲。服一茶匙。至三十二歲。服一茶匙。至三十三歲。服一茶匙。至三十四歲。服一茶匙。至三十五歲。服一茶匙。至三十六歲。服一茶匙。至三十七歲。服一茶匙。至三十八歲。服一茶匙。至三十九歲。服一茶匙。至四十歲。服一茶匙。至四十一歲。服一茶匙。至四十二歲。服一茶匙。至四十三歲。服一茶匙。至四十四歲。服一茶匙。至四十五歲。服一茶匙。至四十六歲。服一茶匙。至四十七歲。服一茶匙。至四十八歲。服一茶匙。至四十九歲。服一茶匙。至五十歲。服一茶匙。至五十一歲。服一茶匙。至五十二歲。服一茶匙。至五十三歲。服一茶匙。至五十四歲。服一茶匙。至五十五歲。服一茶匙。至五十六歲。服一茶匙。至五十七歲。服一茶匙。至五十八歲。服一茶匙。至五十九歲。服一茶匙。至六十歲。服一茶匙。至六十一歲。服一茶匙。至六十二歲。服一茶匙。至六十三歲。服一茶匙。至六十四歲。服一茶匙。至六十五歲。服一茶匙。至六十六歲。服一茶匙。至六十七歲。服一茶匙。至六十八歲。服一茶匙。至六十九歲。服一茶匙。至七十歲。服一茶匙。至七十一歲。服一茶匙。至七十二歲。服一茶匙。至七十三歲。服一茶匙。至七十四歲。服一茶匙。至七十五歲。服一茶匙。至七十六歲。服一茶匙。至七十七歲。服一茶匙。至七十八歲。服一茶匙。至七十九歲。服一茶匙。至八十歲。服一茶匙。至八十一歲。服一茶匙。至八十二歲。服一茶匙。至八十三歲。服一茶匙。至八十四歲。服一茶匙。至八十五歲。服一茶匙。至八十六歲。服一茶匙。至八十七歲。服一茶匙。至八十八歲。服一茶匙。至八十九歲。服一茶匙。至九十歲。服一茶匙。至九十一歲。服一茶匙。至九十二歲。服一茶匙。至九十三歲。服一茶匙。至九十四歲。服一茶匙。至九十五歲。服一茶匙。至九十六歲。服一茶匙。至九十七歲。服一茶匙。至九十八歲。服一茶匙。至九十九歲。服一茶匙。至一百歲。服一茶匙。

The Colonial Dispensary. Telephone No. 1471. Singapore. 振華大藥房謹啟

另山標

小 現銀每樽 半角二

大 現銀每樽 角四

酒 蜜

列下 沽代店酒大各

新榮成 振源興 振利號 國泰號

J. & R. TENNENT'S Glasgow TRADE MARK T L. R. Tennent BREWED IN SCOTLAND PILSENER BEER

總代理處莫實得公司

嘉孟
大藥房謹啓

孟嘉大藥房謹啓

民國十一年六月
嘉大藥房謹啟

圖。除開軍事會議外，特設軍警各機關職員，防範之要則數端。
一、以目下大局雖定，匪氛尚未肅清，一簣之功，全體同心同德，防患未然，以期始終如一，共維治安，而免憂患云云。

▲▲蘇高審廳全體辭職之風潮紀聞

保良名譽副總理黃君，自任正副總理以來，不遺餘力，

1

北京黎大總統鑒。頃聞龍濟光謫言辭職。我大總統復電慰留。有公爲壤中名將治軍有方語。粵人聞命之下。缺望非常。而按諸身受。適得其反。一言爲智。竊爲君子惜之。願念京師去粵數

胡瑛四人，亦在六論。嚴復保利令志，追究。擬辦籌安會政府。冀免通緝。各未免太覺便宜。或云：△若梁士詒周自齊全正當辦法。但太保有消息。將於第二批時△其中有一人焉。既經亞報之總理薛大可民意各國電。均情誼人。南軍所來願首意乃提前於第一批發表意。願領黑白。漸自輾轉理易薄壁。民明△關於懲辦禍首之△忽由國務院撤回。爲交通銀行總理。政變或及於該行。及紙銀行。使兩命令同時

北京黎大總統鑒。頃聞龍濟光謫言辭職。我大總統復電慰留。有公爲滇中名將治軍有方語。粵人聞命之下。翹望非常。而按諸身受。適得其反。一言爲智。竊爲君子惜之。顧念京師去粵數千里。道阻且長。閭閻疾苦。蔽塞莫通。大總統初政繁忙。未遑細察。則欲將粵省慘狀。爲大總統伏陳之。龍氏之治軍也。毫無紀律。集無賴子弟。號曰濟軍。藉口圍捕。勝則焚殺淫掠而入。敗亦焚殺淫掠而出。入粵三載。慘案百起。如上淇潯石灣江門。其尤慘者。人民怒不敢言。諱之曰外江壯士。號之曰丘八先生。婦女望風逃避。嬰兒聞聲止啼。積威既深。罪惡乃極。由是以黨案誣陷。則擄人勒贖。以通匪嫁禍。則沒人資財。強買強賣。勒索供應。庇賭收規。私販烟土。四布惡探。噓必揮肥。朋比土豪。漁及竭澤。容縱部曲。甚於盜賊。人民財產物業。爲贖將悍卒所霸佔者。不可勝數。故莫名一錢之濟軍將卒。未及數載。靡不高第擎天。美姬滿室矣。龍氏之歛財也。有賭餉。有牌捐。有花捐。有房捐。有租捐。有碼頭捐。其原有鹽稅沙捐船牌捐屠宰捐牛皮捐及一切釐稅捐抽。或加三征收。或加五。或加倍。以之置田宅。興土木。砲築壘。賄劣紳。買偵探。取若鋪餘。用如泥沙。人民劫於暴威。惟待死溝壑而已。龍氏之殺人也。格殺勿論。就地槍決。固無論已。有杖斃。有罰辜。有刺殺。有生埋。或緇沉江中。或餓死地窖。並不宣布罪狀。往往秘密滅跡。毒刑審訊。聞者心傷。種種殘酷。慘無

此亦湖南應運漢書

之湯氏失政至軍
禍正熾之時，曾經
聯，并要求向湖南
設法拯救，昨得孫
公鑒，庚電已呈首座
，但聞長沙之秩序
，以湖北新民爲魚
糧，程潛後有劉人
驥等是也，漢口商民
糧奪利，仇殺無辜鄂
長沙會館來信畧云，
敝會館自得貴會通
要求當道，查明保護
殺著名偵探，以復其
慘及無辜，排斥外商
登載本館報紙，並有
確證，足見此種謠言
轉達，所爲查照，免
否屬實，詞出一面，
聞以湘人行將侵及
奉，王督現在對於防
非真，不能成爲事實
發生，滇黔獨立，富
桂粵浙湘繼之，湖
南所屬，竭力維持，半
失區處，無如鄂湘

好酒到叻

黃廣香堂一藥酒色酒白酒中外皆知其美釀本號專辦原庄發行閱沽凡欲補身與及好飲上最等之藥酒色酒白酒者不妨一試便知原庄之精美與別家之酒人大不同也酒款太多不能盡錄擇寄外埠格外相宜

夫人身體之強弱全視胃力厚薄爲消長胃力厚則飲食得其宜身體日強肌肉日長胃力薄則飲食失其味而身體日弱肌肉日消可不懼乎胃既不足神將安附故健胃即所以養神也況人之心思動作皆賴神氣之經營故欲求進步之精神者非養神不可保來氏健胃養神汁滋補並行滋而不膩補而不燥寧神健胃補腦填精常服則身雄體壯血旺精強固絕毛疾之根株更驅潛伏之隱患男女老幼宜常服之此真無上之聖品也

保來氏 創製 柳花 平安水 價目 大瓶一元二角半 小瓶七角半 每打十二元半

花柳之病至多失治則其病至重保來氏花柳解毒平安水爲治花柳之聖藥不論初起及日久者皆能治之凡一切五淋白濁疳疔橫痃魚口便毒楊梅結毒花柳入骨手足拘攣筋骨疼痛週身麻木不仁足膝酸軟不能行動等症最爲神效此藥搜除毒氣兼能培固元神尤妙花柳尋歡預服此水可免毒氣傳染眞神藥也 每瓶銀二元 每打十元

總代理 瑞馬花柳君良藥

不叻衛安公司
廣東省城下九甫馮君瑞醫士專門醫花柳症者也
所醫必效遠近知名其所製之「消毒汁」(白濁丸)一嘗試服者無不認爲治花柳聖藥本主人爲利便同胞起見特運到大帮以便諸君就近採買

花柳消毒汁
此汁之功效一治疔瘡疔魚口芒莖瘰癧新舊淋痛甚至癰瘰及身沾花柳惡因患已愈內毒未致身骨日形衰弱者仍未清或外患已愈內毒未清者一治身患花柳遺傳妻子致胎毒發生身體羸弱日形消瘦及老年花柳喉爛鼻爛血癰頑癬癰瘰莫愈者一治因患花柳致傷生育肌體久不成熟或因打毒致常小產者隨能醫治花柳一切諸症打無損身水不再發誠治花柳症之聖藥也
每樽銀一元五角

白濁丸
治久白濁五淋白濁每瓶銀一元

總售處 叻石 衛安公司

久矣。目之爲活。救之聖藥。近來銷流尤爲普遍。凡城都市鎮。鄉僻壤。人莫不樂爲信用。更藉之隨時。不可少之護身寶丹也。此明證。久蒙世人所公許。實非本主人之過言也。如此之護身寶丹。其有大功能。曷克臻此。

近查市上。有無耻奸人。假用本主人姓氏。并將救時普濟水五字。顯影射。或更改一二。雖藥各殊。而裝束模倣。聲稱大同小異。希達漁利。目的此等。無恥之徒。真以爲藥影射。自欺欺人。欲遂一時之貪念。貽害于其自己。而一人者。小而顧衆生之性命者。實大。按此水係爲挽救陰陽。危于頃刻之症。大非尋常。凡足重輕者。之可比。卽如時症疫。絞腸。抽筋。嘔痛。肚痛。大非尋常。凡足重輕者。之可比。卽如時症疫。分銷。立能見效。苟非加意細察。誤購。初服。病固無起。色尤。恐生命不也。凡購藥者。可不慎哉。

本主人有見及此。爲慎重生命起見。用特刊告。揭明前曾購過本主人所製。救時普濟水者。復加小心。認明藥味。勿受其所惑。倘未購過者。須認明樽底有朱中興。字。并張仲景。景長真像。爲商標。標注冊。一方不致。隨其僞。術。是亦本主人之幸。抑亦賜顧諸君之幸。

再者本主非無分枝別處亦無子侄另行開創倘有藉言乃係假
幸勿聽信此藥全權交托香港廣裕豐總代理發行凡內外埠如欲
買大帮或願代理發行者價錢格外相宜辦理更為通融結請逕向
港干諾道一百五十號廣裕豐商訂可也

本主人特委石叻衛安公司為南洋各屬
帶總代理凡南洋羣島各埠大商號如欲
近採辦或代理發行者可直與石叻大馬路

衛安公司商訂不拘大帮零沽一律歡迎價
格尤爲克己 每樽銀一角 批發相宜
朱中興主人現新出中興聯集書壹册內容
豐富爲開通智識之要旨凡買普濟水照原
價三元以上者送書一册所到無多購者快來
星嘉坡大馬路門牌五十四號

行朱中興
救時普濟
水屋加坡

分局庇能新街門牌六十五號

至兼邊固本片
專治陽痿最為靈驗此藥乃西人
靈效之藥性極和平不燥不烈連
一禮拜元陽充足轉弱為強返老還童操券可得真第一靈
也 每枝銀一元半

虎嘔眼科聖水
此水專治惡毒眼沙及一切患眼
痛或腫翳膜遮睛迎風流淚等症
此者用潔淨棉花或軟潔調布蘸此藥水滴入眼中立見奇
每瓶五角

鴛鴦調經丸
治婦女月信無常或經前腹痛
及閉經或多或少等患
每盒銀一元二角半

花柳散毒明珠
治花柳白濁不拘新久立刻見
并治小便痛刺五淋等症
每樽銀七角半

石叻衛安公司
砂朥越利濟公司

明眼
 鏡
 麥烟
 紙
 無不
 順請
 諸君
 光顧

下等烟
 紙來叻
 假冒此
 種烟紙

S. MODIANO
 MADE IN ITALY
 CLUB
 PATENT
 下等烟
 紙來叻
 假冒此
 種烟紙
 諸君光
 顧請認

有悞如有以假冒之
烟紙貿易一經查出
定必請官究辦此佈

啓者本館主人素擅攝影事業及放大諸術無不精妙優美良由術學淵深得諸泰西秘訣所以攝影之形容畢肖景則佈置得宜洵非尋常者比較之流俗實霄天淵近更精益求精悉心研究務使工竣完善敢誇脫凡之能所望諸

也今特在本坡二馬路海山街口門牌七十二號建設影相樓其各目新容新以便僑胞攝影為至于配景傢私男女中西裝飾款式俱備倘各界人士欲留臘山真面目者盡興乎來本主人無任歡迎此佈

丙辰年元月初七日

星架坡新容新披露